

**FOR ADMINISTRATIVE USE ONLY**

DATE: \_\_\_\_\_

DATA COLLECTOR NAME: \_\_\_\_\_

LANGUAGE OF INTERVIEW:    ☐ ENGLISH    ☐ SPANISH

ID NUMBER: \_\_\_\_\_

## NOTES TO DATA COLLECTORS:

- CHILD'S MOTHER SHOULD BE THE RESPONDENT
- FILL IN ONLY ONE RESPONSE UNLESS INSTRUCTED OTHERWISE.
- TEXT IN ALL CAPS IS NOT TO BE READ.
- TEXT IN UPPER AND LOWER CASE BOLD TEXT SHOULD BE READ.

## NOTES TO PROGRAMER:

- TEXT WITHIN A GRAY BOX SIGNIFIES A TRANSITION FROM ONE SECTION TO ANOTHER AND IS TERMED 'TRANSITION'.
- REPLACE [CHILD] WITH CHILD'S FIRST NAME THROUGHOUT INTERVIEW AND MATCH TO SURROUNDING TEXT (I.E. EITHER ALL CAPS REGULAR, OR UPPER AND LOWER CASE BOLD.
- BLUE FONT TEXT INDICATES CHOICE OF TERMS WITH APPROPRIATE TERM CHOSEN BY COMPUTER BASED ON RESPONSES TO PRIOR SURVEY QUESTIONS. REPLACE BLUE FONT TEXT WITH APPROPRIATE WORD CHOICE AND PUT IN STANDARD BOLD BLACK FONT.

INSTRUCTIONS FOR SPECIFIC QUESTIONS ARE PROVIDED IN COMMENTS  
THROUGHOUT THE QUESTIONNAIRE.

## PHONE SCRIPT

**Hello. My name is \_\_\_\_\_. I am calling about a project that we are doing in [CHILD]'s school. May I speak to [MOTHER]? She signed up for this project.**

## SITUATIONS WHEN MOTHER NOT AROUND:

- 1) IF MOTHER NOT HOME, ASK: **When would be a good time to call back?**
- 2) IF MOTHER HAS MOVED, ASK: **Do you know how we can get in touch with [MOTHER]? NOTE: GET CONTACT INFORMATION AND THEN END INTERVIEW WITH : Thank you for your time.**
- 3) IF PERSON WHO ANSWERS THE PHONE NEVER HEARD OF [MOTHER] /WRONG NUMBER, SAY: **I'm sorry. Thank you for your time.**

## WHEN MOTHER IS AROUND, START BELOW

IF MOTHER ANSWERED THE PHONE OR COMES TO THE PHONE, SAY:

**Hello, I am calling about the project that we are doing in [CHILD]'s school. Is this a good time to talk?**

IF NO, NOT A GOOD TIME TO TALK ASK: **When would be a good time for me to call back? The interview will take about one hour to complete. SCHEDULE FOR ANOTHER TIME.**

IF YES, GOOD TIME TO TALK, SAY: **Just to give you some background, this project is interested in learning more about the home and school experiences of young children who are learning two languages.**

**During this call, I will ask you questions about you and your family, your child, and your child's school. I speak English and Spanish, so feel free to answer my questions in whichever language is more comfortable for you. You may stop me at any time to ask me a question and you may also ask me to go back to a question to change your answer. If you do not feel comfortable answering a question you do not need to answer it. The interview should take about an hour.**

**Everything that we talk about will be kept confidential. No one from your child's school will see your answers and the information you share will not be saved with your name or your child's name. Your answers will be combined with those of other parents who are also involved in this project.**

**[optional] After you complete the interview, we will send you a gift card with \$XXX/ any other incentive project will provide to participants.**

**Do you have any questions before I begin?**

IF YES, ANSWER MOTHER'S QUESTIONS OR IF MOTHER WANTS MORE INFORMATION, SAY: **The information we collect from this project will help teachers and researchers understand the best ways to teach children who are learning more than one language so they can be successful in school.**

IF NO, GO TO TRANSITION BEFORE SECTION A: LANGUAGES SPOKEN AT HOME.

**TRANSITION BEFORE SECTION A. LANGUAGES SPOKEN AT HOME I will begin by asking about the languages that are spoken in your home.**

**A1. Is any language other than English spoken in your home?**

☐ YES

☐ NO.... GO TO TRANSITION BEFORE 1.

☐ DON'T KNOW.... GO TO TRANSITION BEFORE 1.

☐ REFUSED.... GO TO TRANSITION BEFORE 1.

**A2. On average, how often do you use all languages, other than English, in speaking to [CHILD]? Would you say never, sometimes, often, or very often?**

**PROBE: We just need to know in general.**

☐ NEVER

☐ SOMETIMES

☐ OFTEN

☐ VERY OFTEN

☐ REFUSED

☐ DON'T KNOW

**B. ABOUT YOUR CHILD: The next questions are about [CHILD].**

**B1. Is [CHILD] a boy or a girl?**

☐ BOY

☐ GIRL

B2. What is **his/her** birth date?

\_\_\_\_\_  
MONTH DAY YEAR

B3.. In what country or US territory was [CHILD] born?

- ☐ UNITED STATES MAINLAND OR HAWAII .... GO TO 7a.
- ☐ MEXICO
- ☐ PUERTO RICO
- ☐ CUBA
- ☐ COLOMBIA
- ☐ DOMINICAN REPUBLIC
- ☐ EL SALVADOR
- ☐ GUATEMALA
- ☐ HONDURAS
- ☐ VENEZUELA
- ☐ OTHER (SPECIFY) \_\_\_\_\_
- ☐ DON'T KNOW
- ☐ REFUSED

**C. FIRST TIME ENGLISH HEARD AT HOME** The next two questions ask about when [CHILD] first heard English in your home. Please do not include television or your child's teachers when answering these questions.

C1a. PROBE: Think of when you or your family began speaking English to [CHILD].

**Was he/she a newborn?**

- ☐ YES.... GO TO TRANSITION BEFORE 10.
- ☐ NO
- ☐ ENGLISH NOT SPOKEN TO CHILD ... GO TO TRANSITION BEFORE 10.

C1b.. **How old was he/she?**

- ☐ \_\_\_\_\_ YEARS \_\_\_\_\_ MONTHS

**D. ABOUT YOU.** The following questions are about you.

D1.. **How old are you?**

- ☐ \_\_\_\_\_ AGE IN YEARS
- ☐ REFUSED

**D2.. Which of the following describes you?**

**PROBE: Please listen to all the options before answering. You may choose more than one.**

**NOTE: FILL IN ALL THAT APPLY.**

☐ **Hispanic or Latina**

☐ **White**

☐ **Black or African American**

☐ **OTHER (SPECIFY) \_\_\_\_\_** **NOTE: ONLY USE IF MOTHER WON'T COMMIT TO A CATEGORY.**

☐ **REFUSED**

**D3.. NOTE: IF HISPANIC OR LATINA NOT SELECTED IN 10, GO TO 16a.**

**Which of these describes your Hispanic or Latino origin?**

**PROBE: You may choose more than one.**

☐ **Mexican, Mexican-American, Chicano**

☐ **Puerto Rican**

☐ **Cuban**

☐ **Other (SPECIFY) \_\_\_\_\_**

☐ **OTHER (SPECIFY) \_\_\_\_\_**

☐ **REFUSED**

**D4.. Where you born on the US mainland?**

☐ **YES - GO TO XX**

☐ **NO - GO TO XX**

☐ **REFUSED – GO TO 14**

**D5. Who was the first person in your family to live permanently in the United States mainland?**

**PROBE: Choose one of the following options.**

☐ **Your mother or father ....GO TO TRANSITION BEFORE 16a.**

☐ **Your grandmother or grandfather ....GO TO GO TO TRANSITION BEFORE 16a.**

☐ **Someone before your grandparents....GO TO TRANSITION BEFORE 16a.**

☐ **DON'T KNOW....GO TO TRANSITION BEFORE 16a.**

☐ **REFUSED ....GO TO TRANSITION BEFORE 16a.**

**D6. How old were you when you first moved to the United States mainland?**

☐ \_\_\_\_\_ AGE IN YEARS ....GO TO TRANSITION E. ABOUT YOUR SCHOOL AND JOB.

☐ DON'T KNOW

☐ REFUSED

**E. ABOUT YOUR SCHOOL AND JOB. The next questions ask about your schooling and your job.****E1a.. What is your highest level of schooling?**

PROBE: Please listen to all the options before answering.

☐ No schooling ....GO TO 18a.

☐ Some schooling, but no high school diploma ....GO TO 16b.

☐ High school diploma, GED, or equivalent ....GO TO 17.

☐ Vocational training or Some college but no degree ....GO TO 17.

☐ Associate's degree ....GO TO 17.

☐ Bachelor's degree ....GO TO 17.

☐ Some graduate school but no degree ....GO TO 17.

☐ Master's, Doctoral, Medical, Law or other professional degree ....GO TO 17.

☐ REFUSED ....GO TO 17.

**E1b. What is the highest grade you completed?**

☐ \_\_\_\_\_ GRADE

☐ DON'T KNOW

☐ REFUSED

**E2a.. Do you currently have a job?**

NOTE: DO NOT INCLUDE VOLUNTEER WORK.

☐ YES NOTE: FILL IN THIS OPTION IF MOTHER REPORTS CURRENTLY ON VACATION/LEAVE, IS DAY LABORER, OR IS SELF-EMPLOYED/HAS HOME BUSINESS.

☐ NO ....GO TO TRANSITION BEFORE 19

☐ REFUSED ....GO TO TRANSITION BEFORE 19

**F. LANGUAGES YOU SPEAK. The next questions are about the languages you speak.**

F1.. NOTE: IF LANGUAGE OF INTERVIEW IS ENGLISH, FILL IN 'YES' THEN GO TO 20a.

**Do you speak any amount of English?**

☐ YES

☐ NO

F2. NOTE IF LANGUAGE OF INTERVIEW IS SPANISH, FILL IN 'YES' THEN GO TO 20b.

**Do you speak any amount of Spanish?**

☐ YES

☐ NO ...GO TO 21a.

**G. YOUR ABILITIES IN SPANISH AND ENGLISH. The next set of questions is about your abilities in Spanish and English. You will be asked separately about understanding, speaking, reading and writing in each language. You will be asked to choose a statement that best describes your ability in each area.**

PROBE: Please listen to all options before choosing your answer.

**G1. When you speak to someone you don't know in Spanish, do you speak Spanish...?**

☐ Not at all, meaning you don't speak Spanish or you can only say a few words

☐ Not well, meaning you can say simple sentences and ask simple questions

☐ Well, meaning you can carry out a conversation even if it takes you extra time or you make some errors

☐ Very well, meaning you are a native speaker or have abilities close to a native speaker

**Now I'll ask about your abilities in English.**

PROBE: Once again, please listen to all options before choosing your answer.

**G2. When you speak to someone you don't know in English, do you speak English...?**

☐ Not at all, meaning you don't speak English or you can only say a few words

☐ Not well, meaning you can say simple sentences and ask simple questions

☐ Well, meaning you can carry out a conversation even if it takes you extra time or you make some errors

☐ Very well, meaning you are a native speaker or have abilities close to a native speaker

**H. LANGUAGE SPOKEN WITH CHILD.** The next questions are about the amount of Spanish and English you and [CHILD] currently use when speaking to each other.

H1. PROBE: **First, think about you.**

**How much Spanish and English do you use when speaking to [CHILD]?**

- ☐ All Spanish
- ☐ More Spanish than English
- ☐ The same amount of English and Spanish
- ☐ More English than Spanish
- ☐ All English
- ☐ REFUSED

H2. PROBE: **Now, think about [CHILD].**

**How much Spanish and English does he/she use when speaking to you?**

- ☐ All Spanish
- ☐ More Spanish than English
- ☐ The same amount of English and Spanish
- ☐ More English than Spanish
- ☐ All English
- ☐ REFUSED

**I. LANGUAGE SPOKEN AT HOME.** Now, I'll ask some questions about your family. I'll begin by asking you about the adults in your home.

**I1a. How many adults, including you, currently live in your home?**

PROBE: **Include adult children 18 years or older.**

- ☐ \_\_\_\_\_ TOTAL NUMBER .... IF = 1, GO TO TRANSITION BEFORE 48.



**11b. How are the other adults related to you?**

NOTE: FILL IN ALL THAT APPLY.

IF MORE THAN ONE ADULT WITH A PARTICULAR RELATIONSHIP TO THE MOTHER LIVES IN THE HOME, ACCOUNT FOR EACH ADDITIONAL ADULT BY SELECTING 'OTHER' AND SPECIFYING THE RELATIONSHIP TO THE MOTHER.

- ☐ HUSBAND
- ☐ UNMARRIED PARTNER (E.G., BOYFRIEND OR FIANCÉ)
- ☐ MOTHER (CHILD'S GRANDMOTHER)
- ☐ FATHER (CHILD'S GRANDFATHER)
- ☐ HUSBAND/PARTNER'S MOTHER (CHILD'S GRANDMOTHER)
- ☐ HUSBAND/PARTNER'S FATHER (CHILD'S GRANDFATHER)
- ☐ ADULT CHILD (MOTHER'S CHILD WHO IS 18 YEARS OF AGE OR OLDER)
- ☐ OTHER (SPECIFY) \_\_\_\_\_
- ☐ OTHER (SPECIFY) \_\_\_\_\_
- ☐ OTHER (SPECIFY) \_\_\_\_\_
- ☐ REFUSED

NOTE: TOTAL NUMBER INDICATED HERE SHOULD BE 1 LESS THAN NUMBER INDICATED IN 32a.

NOTE: IF NO 'HUSBAND' OR 'UNMARRIED PARTNER', GO TO TRANSITION BEFORE 48.

The next questions are about your husband/partner.

**12. Is your husband/partner [CHILD]'s biological father?**

- ☐ YES
- ☐ NO
- ☐ DON'T KNOW
- ☐ REFUSED

36. How old is your husband/partner?

- ☐ O \_\_\_\_\_ AGE IN YEARS
- ☐ O DON'T KNOW
- ☐ O REFUSED

**13. Which of the following describes your husband/partner?**

PROBE: Please listen to all the options before answering. You may choose more than one.

NOTE: FILL IN ALL THAT APPLY.

☐ Hispanic or Latino . . . GO to 35

☐ White . . . GO TO 40a.

☐ Black or African American . . . GO TO 40a.

☐ OTHER (SPECIFY) \_\_\_\_\_ NOTE: ONLY USE IF MOTHER WON'T

COMMIT TO A CATEGORY.

☐ DON'T KNOW

☐ REFUSED

**I4. NOTE: IF HISPANIC OR LATINO NOT SELECTED IN 34, GO TO 36.**

Which of these describes his Hispanic or Latino origin?

PROBE: You may choose more than one.

☐ Mexican, Mexican-American, Chicano

☐ Puerto Rican

☐ Cuban

☐ Colombian

☐ Dominican

☐ Salvadoran

☐ Guatemalan

☐ Honduran

☐ Venezuelan

☐ Other (SPECIFY) \_\_\_\_\_

☐ Other (SPECIFY) \_\_\_\_\_

☐ Refused

**I5. Was your husband born on the US mainland?**

☐ YES . . . GO TO Q38

☐ No . . . GO TO Q39a

☐ Other (SPECIFY)

☐ DON'T KNOW ....GO TO 40a.

☐ Refused . . . GO TO 38

**I6. Who was the first person in your husband/partner's family to live permanently in the United States mainland?**

PROBE: Choose one of the following options.

- ☐ His mother or father ....GO TO TRANSITION BEFORE 40a.
- ☐ His grandmother or grandfather ....GO TO TRANSITION BEFORE 40a.
- ☐ Someone before his grandparents ....GO TO TRANSITION BEFORE 40a.
- ☐ DON'T KNOW ....GO TO TRANSITION BEFORE 40a.
- ☐ Refused ....GO TO TRANSITION BEFORE 40a.

**I7. how old was he when he first moved to the United States mainland?**

- ☐ \_\_\_\_\_ AGE IN YEARS ....GO TO TRANSITION BEFORE 40a.
  - ☐ DON'T KNOW . . . GO TO 39b
  - ☐ Refused
- 39b. Was he an adult, meaning he was 18 years of age or older?
- ☐ YES
  - ☐ NO
  - ☐ DON'T KNOW
  - ☐ Refused

**The following questions ask about your husband/partner's schooling and his job.**

**I8a. What is his highest level of schooling?**

PROBE: Please listen to all the options before answering.

- ☐ No schooling ....GO TO 42a.
- ☐ Some schooling, but no high school diploma ....GO TO 40b.
- ☐ High school diploma, GED, or equivalent ....GO TO 41.
- ☐ Vocational Training or Some college but no degree ....GO TO 41.
- ☐ Associate's degree ....GO TO 41.
- ☐ Bachelor's degree ....GO TO 41.
- ☐ Some graduate school but no degree ....GO TO 41.
- ☐ Master's, Doctoral, Medical, Law or other professional degree ....GO TO 41.
- ☐ DON'T KNOW ....GO TO 41.
- ☐ Refused ....GO TO 41.

**I8b. What is the highest grade he completed?**

- ☐ \_\_\_\_\_ GRADE
- ☐ DON'T KNOW
- ☐ Refused

**I9a. Does he currently have a job?**

NOTE: DO NOT INCLUDE VOLUNTEER WORK.

☐ YES NOTE: SELECT THIS OPTION IF MOTHER REPORTS CURRENTLY ON VACATION/LEAVE, IS DAY LABORER, OR IS SELF-EMPLOYED/HAS HOME BUSINESS.

☐ NO ....GO TO TRANSITION BEFORE 43

☐ REFUSED ....GO TO TRANSITION BEFORE 43

**I9b. What is his job title or job responsibilities?**

- ☐ JOB 1 \_\_\_\_\_
- ☐ JOB 2 \_\_\_\_\_
- ☐ DON'T KNOW
- ☐ REFUSED

**Now, I'll ask you about the languages he speaks.**

**I10. Does he speak any amount of English?**

- ☐ YES
- ☐ NO

**I11. Does he speak any amount of Spanish?**

- ☐ YES
- ☐ NO ....GO TO 45a.

The next questions are about the amount of Spanish and English your **husband/partner** and [CHILD] currently use when speaking to each other.

**I12. PROBE: First, think about your **husband/partner**.**

How much Spanish and English does your husband/partner use when speaking to [CHILD]?

- ☐ All Spanish
- ☐ More Spanish than English
- ☐ The same amount of English and Spanish
- ☐ More English than Spanish
- ☐ All English
- ☐ DON'T KNOW

**I13. PROBE: Now, think about [CHILD].**

How much Spanish and English does [CHILD] use when speaking to your **husband/partner**?

- ☐ All Spanish
- ☐ More Spanish than English
- ☐ The same amount of English and Spanish
- ☐ More English than Spanish
- ☐ All English
- ☐ DON'T KNOW

NOTE: IF HUSBAND/PARTNER IS CHILD'S BIOLOGICAL FATHER (33=YES), GO TO TRANSITION BEFORE 63.

Now I'd like to ask about [CHILD]'s biological father.

**I14. How often does he see or talk to [CHILD]?**

PROBE: Include Skype and phone calls.

- ☐ 5-7 days a week
- ☐ 2-4 days a week
- ☐ 1 day a week
- ☐ A few times a month
- ☐ 1 time a month ....GO TO TRANSITION BEFORE 63.
- ☐ A few times a year ....GO TO TRANSITION BEFORE 63.
- ☐ NOT INVOLVED ....GO TO TRANSITION BEFORE 63.
- ☐ REFUSED ....GO TO TRANSITION BEFORE 63.

**J. ABOUT THE LANGUAGE OF OTHERS WHO SPEAK WITH CHILD.** The following sets of questions are about the languages currently used by others when talking with [CHILD].

The next questions are about the children who live in your home and the amount of Spanish and English currently used by them and [CHILD] when speaking to one another. As you answer these questions, only include children under the age of 18.

J1.. How many children older than [CHILD] live in your home?

O \_\_\_\_\_ OLDER CHILDREN ...IF = 0, GO TO 68

NOTE: IF CHILD IS A TWIN OR IF ANOTHER CHILD OF THE SAME AGE LIVES IN THE HOME, INCLUDE HERE WITH OLDER CHILDREN.

J2.. How much Spanish and English does [CHILD] use when speaking to the child/children who is/are older than him/her?

- ☐ All Spanish
- ☐ More Spanish than English
- ☐ The same amount of English and Spanish
- ☐ More English than Spanish
- ☐ All English

J3. How many children younger than [CHILD] live in your home?

O \_\_\_\_\_ YOUNGER CHILDREN IF = 0, GO TO TRANSITION BEFORE 71.

**K. ABOUT LANGUAGES SPOKEN DURING ACTIVITIES AT HOME.** The following questions are about activities you and your family may do with [CHILD] and the languages you typically use when doing these activities. We do not expect that every activity takes place in your home.

K1. NOTE: DO NOT ASK LANGUAGE QUESTIONS FOR ACTIVITIES OCCURRING 'RARELY OR NEVER'. IF 'RARELY OR NEVER', FILL IN 'N/A' FOR LANGUAGE.

**How often do you or your family...**

	5-7 days a week	3-4 days a week	1-2 days a week	1-3 times a month	Rarely or Never	What languages do you or your family typically use?			
						Spanish	English	Both	N/A
a. talk to [CHILD] about what happened in a movie or TV program?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b. talk to [CHILD] about your family history, your childhood, your home country or your culture?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c. talk about what [CHILD] did in school or child care?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d. say rhymes with [CHILD]?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
e. read a book with [CHILD]?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
f. tell a made-up story to [CHILD] without a book?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
g. do puzzles with [CHILD]?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
h. play board games with [CHILD]?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
i. do chores or household tasks with [CHILD]?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

The next questions are about activities you and your family may do with [CHILD] to teach **him/her** about school related concepts. Once again, we do not expect that every activity takes place in your home.

K2. NOTE: DO NOT ASK LANGUAGE QUESTIONS FOR ACTIVITIES OCCURRING 'RARELY OR NEVER'. IF 'RARELY OR NEVER', FILL IN 'N/A' FOR LANGUAGE.

How often do you or your family...

	5-7 days a week	3-4 days a week	1-2 days a week	1-3 times a month	Rarely or Never	What languages do you or your family typically use?			
						Spanish	English	Both	N/A
a. talk with [CHILD] about the names of colors?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b. talk with [CHILD] about the names of shapes ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
c. teach [CHILD] to count objects? For example, "Here are two plates. Please bring me three spoons."	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
d. teach [CHILD] to say the numbers from 1 to 10 or higher? For example, "1, 2, 3, 4, 5, . . ."	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
e. practice saying the ABCs with [CHILD]? For example, "A, B, C, D, E, F, G."	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
f. teach [CHILD] about letters? For example, the names of letters in <b>his/her</b> name or the sounds that letters stand for.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
g. color or do an art activity with [CHILD]?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



**These questions are about the number of books you and your family have in your home. Do not include magazines or books borrowed from the library.**

K3.

	None	1-5	6-10	11-20	21-50	More than 50
a. <b>How many children's books do you have in Spanish?</b> NOTE: THIS INCLUDES BILINGUAL BOOKS.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
b. <b>How many children's books do you have in English?</b>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

**L. ABOUT CHILD CARE OUTSIDE OF SCHOOL. Now, let's talk about the care [CHILD] may receive outside of school.**

L1a.. **Does someone else care for [CHILD] on a regular basis?**

NOTE: IF HUSBAND/PARTNER IN 32b, PROBE: **Do not include your husband/partner.**

☐ YES

☐ NO ....GO TO 104.

L1b.. PROBE: **Think of the person who takes care of [CHILD] the most.**

**Who is this person?**

☐ Grandmother

☐ Other Relative

☐ Friend or Neighbor

☐ Home childcare provider

☐ Other(SPECIFY) \_\_\_\_\_

NOTE: IF TWO PEOPLE CARE FOR CHILD THE SAME AMOUNT OF TIME, PROBE: **Please select one.**

IF GRANDMOTHER/GRANDFATHER AND ANOTHER PERSON TAKE CARE OF CHILD THE SAME AMOUNT OF TIME, THEN ASK MOTHER TO TALK ABOUT THE OTHER PERSON.

**L2a. Which days does this person care for your child?**

NOTE: AFTER MOTHER RESPONDS WITH DAYS OF THE WEEK ASK:

**L2b.. What time does this person start and stop taking care of [CHILD] each day?**

NOTE: IF HOURS VARY, ASK ABOUT EACH DAY. ALSO NOTE, TIMES CANNOT CROSS OVER MIDNIGHT.

	DAY	START TIME	END TIME
Monday	<input type="radio"/>	_____ O AM _____ O PM	_____ O AM _____ O PM
Tuesday	<input type="radio"/>	_____ O AM _____ O PM	_____ O AM _____ O PM
Wednesday	<input type="radio"/>	_____ O AM _____ O PM	_____ O AM _____ O PM
Thursday	<input type="radio"/>	_____ O AM _____ O PM	_____ O AM _____ O PM
Friday	<input type="radio"/>	_____ O AM _____ O PM	_____ O AM _____ O PM
Saturday	<input type="radio"/>	_____ O AM _____ O PM	_____ O AM _____ O PM
Sunday	<input type="radio"/>	_____ O AM _____ O PM	_____ O AM _____ O PM

**L3. How much Spanish and English does this person use when speaking to [CHILD]?**

- ☐ All Spanish  
☐ More Spanish than English  
☐ The same amount of Spanish and English  
☐ More English than Spanish  
☐ All English  
☐ DON'T KNOW

**L4. How much Spanish and English does [CHILD] use when speaking to this person?**

- ☐ All Spanish  
☐ More Spanish than English  
☐ The same amount of Spanish and English

- ☐ **More English than Spanish**
- ☐ **All English**
- ☐ **DON'T KNOW**

**M. FAMILY INCOME AND RESOURCES.** The last questions are about your family's income and resources.

**M1.. What is your family's current yearly income?**

**PROBE: Include the income of all adults in your home.**

- ☐ **\$10,000 or less**
- ☐ **\$10,001 to \$20,000**
- ☐ **\$20,001 to \$30,000**
- ☐ **\$30,001 to \$40,000**
- ☐ **\$40,001 to \$50,000**
- ☐ **\$50,001 to \$60,000**
- ☐ **\$60,001 to \$70,000**
- ☐ **\$70,001 to \$80,000**
- ☐ **More than \$80,000**
- ☐ **DON'T KNOW**
- ☐ **REFUSED**

**M2. What is your zip code? \_\_\_\_\_**

**This concludes our interview. Thank you for completing this questionnaire.**